

# ～おいしい！収穫祭に家族みんなで出かけよう♪～

## 「東金ぶどう園」 好評開園中！



9月は巨峰・シャインマスカット・ステューベンがおススメ♪  
他にも園によってさまざまなぶどうを取り扱っております。  
詳しくは各農園にお問い合わせください！  
※各園新型コロナウイルス感染症対策行っております。




◀ サンピア S カード ▶

1,000 ポイントで **1,500 円分** !!

サンピアでも、Sカードポイントで『ぶどう園ご利用券』を発行しています。  
ご利用方法：サンピアにて『ぶどう園ご利用券』とお引換えの上、ご来園ください。

**問** サンピア **Tel** 0475 (54) 3511

# 東金商工会議所 ワンストップ相談会

東金商工会議所では専門家による相談会を開催します。お電話でお申し込みください。(先着順)

・下記の相談会は全て無料です。

・お申込:東金商工会議所 ☎0475(52)1101

## 経営相談会

- ・相談員: 中小企業診断士
- ・開催日: 9月11日(月)  
10月16日(月)
- ・時 間: ①13:00 ②14:15 ③15:30

- ✓新たな事業をしてみたい!
- ✓補助金について知りたい!
- ✓事業計画の書き方教えて!

## 労務相談会

- ・相談員: 社会保険労務士
- ・開催日: 9月19日(火)
- ・時 間: ①13:00 ②14:00 ③15:00

- ✓雇用する際の助成金教えて
- ✓時間外労働の対応を教えて!
- ✓育児休暇の対応どうしよう!

## デジタル化相談会

- ・相談員: IT専門家
- ・開催日: 9月25日(月)・26日(火)  
10月17日(火)・18日(水)
- ・時 間: 9:30~16:30

- ✓経理をデジタル化したい。
- ✓給与計算を簡単にしたい!
- ✓電子帳簿の対応どうしよう。

## 事業承継相談会

- ・相談員: 中小企業診断士
- ・開催日: 9月21日(木)
- ・時 間: ①10:00 ②13:00 ③14:30

- ✓後継者がいない。
- ✓息子に経営を学ばせたい!
- ✓会社の相続どうしよう!

千葉県誕生150周年記念事業 山武地域行事

# 「さんぶで遊ぶ！食べる！買う！九十九里満喫ラリー」

夏コース開催中（令和5年9月30日まで）

**夏コース**

8/1 ▶ 9/30  
(TUE) (SAT)

**秋コース**

10/1 ▶ 11/30  
(SUA) (THU)

千葉県マスコットキャラクター チーバくん

千葉県誕生150周年記念事業 山武地域行事

山武地域では、「体験・見学施設」「飲食店」「道（海）の駅」を巡るデジタルスタンプラリーイベント「さんぶで遊ぶ！食べる！買う！九十九里満喫ラリー」を山武管内市町商工会議所・商工会と共催で実施しています。

- 参加賞・先着300名の参加賞・応募で当たる賞品の3つがあります。
- スマホにアプリをダウンロードして参加します。
- 詳しくはホームページまで

問

千葉県山武地域振興事務所 企画課

TEL

0475 (54) 0222



道の駅オーロラタウン93  
くへつ

北海道陸別町は東江市が生んだ偉大な蘭学医  
「蘭実舎」が72歳にして全財産を投入して開拓し  
た町です。そうした縁があり、みのりの郷東金  
では陸別町の特産品の販売もしております。  
このたびの「北海道陸別町物産展」では、日本一  
寒い町の道の駅「オーロラタウン93りくべつ」の  
皆さんをはるばる東金に來訪し、ジビエを中心  
としたカレーなどの加工食品を中心に、大地  
の恵みを皆様にご案内いたします。

# 9/23

土・祝

10:00～17:00

## 北海道

## 陸別町

## 物産展

道の駅オーロラタウン93  
くへつ

千歳東金道路東金ICより  
直進15分!

千歳東金市田間1300-3  
☎0475(53)3615  
<http://minorinosato-togane.com>  
[info-genki@minorinosato-togane.com](mailto:info-genki@minorinosato-togane.com)  
 営業時間：9:00～18:00



### 道の駅

### みのりの郷東金

みのりの郷東金

みんりの郷東金

千歳東金道路東金ICより  
直進15分!

千歳東金市田間1300-3  
☎0475(53)3615  
<http://minorinosato-togane.com>  
[info-genki@minorinosato-togane.com](mailto:info-genki@minorinosato-togane.com)  
 営業時間：9:00～18:00

道の駅オーロラタウン93  
くへつ



### 道の駅

### みのりの郷東金

みのりの郷東金

みんりの郷東金

千歳東金道路東金ICより  
直進15分!

千歳東金市田間1300-3  
☎0475(53)3615  
<http://minorinosato-togane.com>  
[info-genki@minorinosato-togane.com](mailto:info-genki@minorinosato-togane.com)  
 営業時間：9:00～18:00

道の駅オーロラタウン93  
くへつ



### 道の駅

### みのりの郷東金

みのりの郷東金

みんりの郷東金

千歳東金道路東金ICより  
直進15分!

千歳東金市田間1300-3  
☎0475(53)3615  
<http://minorinosato-togane.com>  
[info-genki@minorinosato-togane.com](mailto:info-genki@minorinosato-togane.com)  
 営業時間：9:00～18:00

道の駅オーロラタウン93  
くへつ



### 道の駅

### みのりの郷東金

みのりの郷東金

みんりの郷東金

千歳東金道路東金ICより  
直進15分!

千歳東金市田間1300-3  
☎0475(53)3615  
<http://minorinosato-togane.com>  
[info-genki@minorinosato-togane.com](mailto:info-genki@minorinosato-togane.com)  
 営業時間：9:00～18:00

道の駅オーロラタウン93  
くへつ



### 道の駅

### みのりの郷東金

みのりの郷東金

みんりの郷東金

千歳東金道路東金ICより  
直進15分!

千歳東金市田間1300-3  
☎0475(53)3615  
<http://minorinosato-togane.com>  
[info-genki@minorinosato-togane.com](mailto:info-genki@minorinosato-togane.com)  
 営業時間：9:00～18:00

道の駅オーロラタウン93  
くへつ



### 道の駅

### みのりの郷東金

みのりの郷東金

みんりの郷東金

千歳東金道路東金ICより  
直進15分!

千歳東金市田間1300-3  
☎0475(53)3615  
<http://minorinosato-togane.com>  
[info-genki@minorinosato-togane.com](mailto:info-genki@minorinosato-togane.com)  
 営業時間：9:00～18:00

道の駅オーロラタウン93  
くへつ



### 道の駅

### みのりの郷東金

みのりの郷東金

みんりの郷東金

千歳東金道路東金ICより  
直進15分!

千歳東金市田間1300-3  
☎0475(53)3615  
<http://minorinosato-togane.com>  
[info-genki@minorinosato-togane.com](mailto:info-genki@minorinosato-togane.com)  
 営業時間：9:00～18:00

道の駅オーロラタウン93  
くへつ



### 道の駅

### みのりの郷東金

みのりの郷東金

みんりの郷東金

千歳東金道路東金ICより  
直進15分!

千歳東金市田間1300-3  
☎0475(53)3615  
<http://minorinosato-togane.com>  
[info-genki@minorinosato-togane.com](mailto:info-genki@minorinosato-togane.com)  
 営業時間：9:00～18:00

道の駅オーロラタウン93  
くへつ